

22 Contribution of the proposed Action to the Global Project and expected results

La poursuite du projet nécessite l'achèvement des études et reconnaissances, l'acquisition des terrains, la construction des ouvrages de génie civil, la mise en place des équipements et les tests pour aboutir la mise en service.

Le Projet d'ensemble sera achevé lorsque la section transfrontalière sera mise en service.

L'Action représente donc une tranche temporelle (2016-2020) de la réalisation du Projet d'ensemble. Elle comporte à la fois :

- l'achèvement d'activités menées dans le cadre de contrats en cours ;
- la réalisation complète de certaines activités ;
- le démarrage d'activités menées dans le cadre de contrats qui se prolongeront au-delà de 2020, donc après l'action elle-même.

Plus précisément, à l'issue de l'Action :

- la phase d'étude et de reconnaissances du sous-sol sera quasi achevée ;
- les acquisitions foncières auront été réalisées (hors action) ;
- les travaux préparatoires auront été effectués ;
- les travaux principaux de génie civil auront débuté.

La phase suivante du projet constituera la suite de la construction du génie civil et l'installation des équipements.

L'Action représente la réalisation d'environ 30% des investissements du Projet d'ensemble.

La continuazione del progetto necessita il completamento degli studi e dei lavori geognostici, l'acquisizione dei terreni, la costruzione delle opere civili, l'installazione degli impianti e i collaudi per giungere alla messa in servizio.

Il Progetto d'insieme si concluderà quando la sezione transfrontaliera verrà messa in servizio.

L'Azione rappresenta quindi una fascia temporale (2016-2020) nella realizzazione del Progetto d'insieme. Comprende contemporaneamente:

- il completamento delle attività svolte nell'ambito di contratti in corso di svolgimento;
- la realizzazione completa di alcune attività;
- l'avvio di attività svolte nell'ambito di contratti che si prolungheranno oltre il 2020 dunque dopo l'azione stessa.

Nello specifico al termine dell'Azione:

- la fase di studio e geognostica del sottterraneo sarà quasi completata;
- le acquisizioni fondiarie saranno state realizzate (fuori azione);
- i lavori preparatori saranno stati completati;
- i lavori relativi alle opere civili saranno stati avviati.

La fase successiva del progetto consisterà nella prosecuzione della costruzione delle opere civili e nell'installazione degli impianti.

L'Azione rappresenta la realizzazione del 30% circa degli investimenti del Progetto d'insieme.

2.3. Description of the Activities of the proposed Action {including their interdependencies)

Les activités indiquées dans la section A3.1 de la partie A sont détaillées dans ci-dessous.

En ce qui concerne les interdépendances entre activités et le chemin critique, on se réfère à la section 2.5.

Le attività indicate nella sezione A3.1 della parte A sono di seguito riportate.

Per quanto riguarda le interdipendenze tra attività e percorso critico, ci si riferirà alla sezione 2.5.

N°	Activité :	Attività:
	ETUDES	STUDI
1	<p>Maitrise d'ouvrage des études</p> <p>La société par actions simplifiée LTF-SAS (devenue TELT) a été créée en 2002 pour être le promoteur des études, des reconnaissances et des travaux préliminaires selon les termes des articles 5 et 6 de l'accord franco-italien du 29 janvier 2001. Elle s'est donc dotée des moyens lui permettant de piloter des contrats passés pour la production d'études et de travaux de reconnaissances. Cette activité porte sur le financement de ces moyens (coûts de fonctionnement tels que, entre autres, les frais de personnel, les locations ou acquisitions de bureaux, véhicules, mobilier, matériel et fournitures de bureau, systèmes informatiques, conseils et contrôles réglementaires, activités de communication, y compris gestion des centres d'exposition...).</p> <p>Cette activité comprend également les études particulières qui seront confiées à des prestataires pour la préparation des travaux et qui ne font pas partie de la révision finale du projet de référence. Il s'agit notamment de toutes les tâches nécessaires pour mener à bien :</p> <ul style="list-style-type: none"> - La préparation des cahiers des charges pour les futurs appels d'offres ; - les procédures environnementales propres à chaque aire de chantier et qui ne peuvent pas être anticipées par rapport au début de l'intervention sur le site des entreprises : déboisement, archéologie préventive, mesures compensatoires pour la faune, la flore ou l'activité humaine... ; - l'approfondissement du plan de financement de l'ouvrage et du montage du contrat pour la mise en place des équipements. <p>Ces activités vont se poursuivre jusqu'au démarrage des travaux</p>	<p>Committenza degli studi</p> <p>La società per azioni semplificata LTF-SAS (diventata TELT) è stata creata nel 2002 per essere il promotore di studi, lavori geognostici e preliminari ai sensi degli articoli 5 e 6 dell'accordo italo-francese del 29 gennaio 2001. Si è pertanto dotata di mezzi atti a permettere la gestione di contratti sottoscritti per la produzione di studi di lavori geognostici. La presente attività riguarda il finanziamento di tali mezzi (costi di funzionamento quali, tra altri, costi del personale, affitto o acquisto di uffici, veicoli, mobili, materiale e forniture d'ufficio, sistemi informatici, consulenze e controlli legali, attività di comunicazione, ivi compresa la gestione dei centri positivi...).</p> <p>La presente attività comprende anche gli studi specifici che verranno affidati a prestatori per la preparazione dei lavori e che non fanno parte della revisione finale del progetto di riferimento. Si tratta in particolare di assolvere tutti i compiti necessari all'adempimento:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la preparazione dei capitolati per le future gare d'appalto ; - delle procedure ambientali specifiche ad ogni area di cantiere e che non possono essere anticipate rispetto all'inizio dell'intervento sul sito delle imprese : disboscamento, archeologia preventiva, misure compensative per la fauna, la flora o l'attività umana... ; - del approfondimento del piano di finanziamento dell'opera e della messa in opera del contratto per l'installazione di impianti. <p>Tali attività proseguiranno fino all'inizio dei lavori stessi.</p>

N°	Activité :	Attività:
	ETUDES	STUDI
	<p>proprement dits.</p> <p><i>Etat d'avancement au démarrage de l'action :</i> Depuis sa création fin 2001, la société LTF-SAS (devenue TELT) a assuré en 12 ans la majeure partie de cette activité, pour un montant de 159 ME à fin 2015.</p> <p><i>Etat d'avancement à la fin de l'action :</i> achevée.</p>	<p><i>Stato di avanzamento all'inizio dell'azione:</i> Dalla sua creazione alla fine del 2001, la società LTF-SAS (diventata TELT) ha realizzato in 12 anni la maggior parte di questa attività, per un importo di 159 M€ a fine 2015.</p> <p><i>Stato di avanzamento alla fine dell'azione:</i> completata.</p>
2	<p>Auscultation et suivi des descenderies</p> <p>En phase de reconnaissances, la construction des descenderies s'est arrêtée au soutènement (sauf pour un cours tronçon de la descenderie de Saint-Martin-La-Porte) : le revêtement et les équipements définitifs seront mis en place lors des travaux principaux de construction de l'ouvrage. Ainsi, les descenderies terminées se trouvent à l'état de chantier suspendus, qui nécessitent une surveillance, une maintenance des équipements et un suivi des éventuelles évolutions de ces ouvrages. A ce jour, c'est le cas de la descenderie de Villarodin-Bourget/Modane uniquement car les descenderies de Saint-Martin-La-Porte et La-Praz ont été remises à l'entreprise chargée de poursuivre les travaux de reconnaissance à la fin de l'année 2014. La galerie de La Maddalena nécessitera ce suivi dès l'achèvement des travaux.</p> <p>Cette activité couvre les contrats de prestations intellectuelles, de services et de travaux nécessaires à cet effet.</p> <p><i>Etat d'avancement au démarrage de l'action :</i> le suivi a commencé dès l'achèvement des descenderies, c'est-à-dire :</p> <ul style="list-style-type: none"> - descenderie de Villarodin-Bourget/Modane : 2008 ; - descenderie de La Praz : 2009 ; - descenderie de Saint-Martin-La-Porte : 2010. <p>Au démarrage de l'action, il ne sera en cours qu'à Villarodin-Bourget/Modane .</p> <p><i>Coûts avant le démarrage de l'action :</i> 9,5 ME.</p> <p><i>Etat d'avancement à la fin de l'action :</i> achevée.</p>	<p>Auscultazioni e monitoraggio delle discenderie</p> <p>In fase geognostica, la costruzione delle discenderie si è fermata al sostegno (ad eccezione di una breve tratta della discenderia di Saint-Martin-La-Porte): il rivestimento e gli impianti definitivi verranno installati al momento dei lavori principali di costruzione dell'opera. Le discenderie ultimate sono pertanto dei cantierisospesie necessitano di sorveglianza, manutenzione degli impianti e monitoraggio delle eventuali evoluzioni di queste opere. Ad oggi, si tratta unicamente della discenderia di Villarodin-Bourget/Modane in quanto le discenderie di Saint-Martin-La-Porte e di La-Praz sono state affidate all'impresa incaricata del proseguimento dei lavori geognostici alla fine del 2014. La galleria della Maddalena necessiterà di tale monitoraggio sin dall'ultimazione dei lavori.</p> <p>Questa attività comprende i contratti di prestazioni intellettuali, di servizio e dei relativi lavori necessari.</p> <p><i>Stato di avanzamento all'inizio dell'azione:</i> il monitoraggio è cominciato sin dall'ultimazione delle discenderie, cioè :</p> <ul style="list-style-type: none"> - discenderia di Villarodin-Bourget/Modane : 2008 ; - discenderia di La Praz : 2009 ; - discenderia di Saint-Martin-La-Porte : 2010. <p>All'inizio dell'azione, sarà effettivo solo a Villarodin-Bourget/Modane.</p> <p><i>Costi prima dell'inizio dell'azione :</i> 9,5 M€.</p> <p><i>Stato di avanzamento alla fine dell'azione:</i> completata.</p>

N°	Activité :	Attività :
	ETUDES	STUDI
3	<p>Galerie de reconnaissance de la Maddalena</p> <p>D'une longueur totale de 7,5 km, la galerie de La Maddalena permettra de reconnaître les formations géologiques du massif transfrontalier d'Ambin, là où l'excavation du tunnel de base se fera sous la plus forte couverture rocheuse. Il s'agit d'une galerie souterraine de 6,30 m de diamètre creusée principalement au moyen d'un tunnelier ouvert à appui latéral. Elle comporte une première partie descendante pour rejoindre l'axe du tracé tunnel de base, puis un tronçon parallèle au tracé du tunnel de base.</p> <p>L'activité concerne l'achèvement de l'excavation et toutes les opérations nécessaires ensuite pour permettre le repli du chantier. Elle couvre également tous les contrats connexes : maîtrise d'œuvre, coordination sécurité, suivi environnemental, mise en dépôt des matériaux excavés...</p> <p><i>Etat d'avancement au démarrage de l'action</i> : à fin 2015, environ 5 km de galerie devraient être creusés et financés dans le cadre du programme 2007-2013/2015.</p> <p><i>Coûts avant le démarrage de l'action</i> : 127 M€.</p> <p><i>Etat d'avancement à la fin de l'action</i> : achevée.</p>	<p>Completamento gallerie geognostiche della Maddalena</p> <p>Con lunghezza totale di 7,5 km, la galleria della Maddalena permetterà di riconoscere le formazioni geologiche del massiccio transfrontaliero dell'Ambin, laddove lo scavo del tunnel di base si farà sotto la maggior copertura rocciosa. Si tratta di una galleria sotterranea di 6,30 m di diametro scavata principalmente con fresa aperta ad appoggio laterale. Comprende una prima parte discendente per raggiungere l'asse del tracciato del tunnel di base, poi una tratta parallela al tracciato del tunnel di base.</p> <p>L'attività riguarda l'ultimazione dello scavo e di tutte le attività necessarie per permettere in seguito l'itinerario del cantiere. Comprende anche tutti i contratti connessi : direzione lavori, coordinamento sicurezza, monitoraggio ambientale, messa a deposito dei materiali da scavo...</p> <p><i>Stato di avanzamento all'inizio dell'azione</i>: alla fine del 2015, dovrebbero essere stati scavati e finanziati circa 5 km di galleria nell'ambito del programma 2007-2013/2015.</p> <p><i>Costi prima dell'inizio dell'azione</i> : 127 M€.</p> <p><i>Stato di avanzamento alla fine dell'azione</i>: completata.</p>
4	<p>Travaux de reconnaissance depuis le pied de la descenderie de Saint-Martin-La-Porte</p> <p>Les travaux de reconnaissance depuis le pied de la descenderie de Saint-Martin-la-Porte portent sur la réalisation :</p> <ul style="list-style-type: none"> - d'une deuxième branche de la descenderie de Saint-Martin-la-Porte (vers l'ouest) afin d'encadrer les terrains les plus critiques entre la base de la descenderie actuelle et celle réalisée dans le contrat en cours ; - la traversée de ce tronçon en petite section dans un premier temps et par réalésage dans un second temps afin d'atteindre le diamètre du tunnel de base ; - l'aménagement de diverses cavemes pour la logistique, pour le montage et le démontage du tunnelier au pied des descenderies de Saint-Martin-La-Porte et de La Praz ; - la reconnaissance au tunnelier pour roche dure à voussoirs du tronçon compris entre le pied de ces deux descenderies, dans l'axe et au diamètre du tube sud, pour une longueur de 9 km ; 	<p>Lavori geognostici dal piede della discenderia di Saint-Martin-la-Porte</p> <p>I lavori geognostici dal piede della discenderia di Saint-Martin-la-Porte riguardano la realizzazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> - di un secondo ramo della discenderia di Saint-Martin-la-Porte (verso ovest) in modo da circoscrivere i terreni più critici tra la base dell'attuale discenderia e quella realizzata nell'ambito del contratto in corso; - l'attraversamento di tale tratta in piccola sezione in un primo tempo e tramite alesaggio in un secondo tempo per raggiungere il diametro del tunnel di base; - la realizzazione di diverse caverne destinate alla logistica, al montaggio e allo smontaggio della fresa, al piede delle discenderie di Saint-Martin-La-Porte e di La Praz; - l'esplorazione con fresa da roccia dura a conci della tratta compresa tra il piede di queste due discenderie, nell'asse e al diametro della canna sud, per una lunghezza di 9 km;

N°	Activité :	Attività:
	<p>ETUDES</p> <p>toutes les activités complémentaires telles que la mise en dépôt définitif des matériaux non réutilisables ou en dépôt provisoire des autres matériaux, ainsi que les contrats connexes (ma trise d'oeuvre, coordination sécurité, suivi environnemental, assurances ...).</p> <p><i>Etat d'avancement au démarrage de l'action :</i> le marché de travaux a été signé le 14 mai 2014. Les travaux ont démarré physiquement le 3 novembre 2014. Jusqu'à la fin de l'année 2015, ils seront financés dans le cadre du programme 2007-2013/2015. Cela couvre :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la réalisation des aménagements logistiques au pied de de la descenderie, dont la chambre de montage du tunnelier; - l'étude, la fabrication du tunnelier (pour une livraison fin 2015/début 2016); - l'excavation d'une partie de la deuxième branche de la descenderie. <p><i>Coûts avant le démarrage de l'action :</i> 65 M€.</p> <p><i>Etat d'avancement à la fin de l'action :</i> à la fin de l'action, la reconnaissance au tunnelier du tronçon compris entre les descenderies de de Saint-Martin-La-Porte et de La Praz devrait être terminée. En revanche, les travaux de reconnaissance en méthode traditionnelle du secteur du houiller seront toujours en cours.</p>	<p>STUDI</p> <p>tutte le attività complementari quali la messa a deposito definitiva dei materiali non riutilizzabili o a deposito provvisorio degli altri materiali, così come tutti i contratti connessi (direzione lavori, coordinamento sicurezza, monitoraggio ambientale, assicurazioni...).</p> <p><i>Stato di avanzamento all'inizio dell'azione:</i> l'appalto dei lavori è stato firmato il 14 maggio 2014. I lavori hanno iniziato fisicamente il 3 novembre 2014. Fino alla fine del 2015, verranno finanziati nell'ambito del programma 2007-2013/2015. Comprende:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la realizzazione di opere logistiche al piede della discenderia, tra cui la camera dimontaggio della fresa; - lo studio, la fabbricazione della fresa (per una consegna fine 2015/inizio 2016); - lo scavo di una parte del secondo ramo della discenderia. <p><i>Costi prima dell'inizio dell'azione :</i> 65 ME.</p> <p><i>Stato di avanzamento alla fine dell'azione:</i> alla fine dell'azione, l'esplorazione con fresa della tratta compresa tra le discenderie di Saint-Martin-La-Porte e di La Praz dovrebbe essere completata. I lavori geognostici con metodo tradizionale del settore del carbonifero saranno invece sempre in corso di svolgimento.</p>
5	<p>Révision finale du projet de référence</p> <p>Les études réalisées à ce jour sont au niveau du projet définitif en Italie et à un niveau de fiabilité des coûts équivalent en France (baptisé projet de référence). Ces dossiers font l'objet de procédures d'instruction propres à chaque pays, qui se concluront par des décisions d'approbation (ministérielle en France, interministérielle en Italie), très probablement assorties de prescriptions.</p> <p>En parallèle, les coûts devront être certifiés par un tiers extérieur comme cela a été convenu entre la France et l'Italie dans le cadre de l'accord binational de janvier 2012.</p> <p>Ces différentes procédures sont susceptibles de nécessiter une révision finale du projet de référence (y-compris la finalisation de la certification des coûts), qui offrira également l'occasion d'intégrer les enseignements des</p>	<p>Revisione finale del progetto di riferimento</p> <p>Gli studi realizzati ad oggi sono allo stesso livello d'affidabilità dei costi sia in Italia (progetto definitivo) che in Francia (progetto di riferimento). Tali dossier sono in fase istruttoria, specifica per ogni paese, che si concluderà con decisioni di approvazione (ministeriale in Francia, interministeriale in Italia), molto probabilmente con integrazione di prescrizioni.</p> <p>Parallelamente, i costi dovranno essere certificati da parte di un terzo esterno come stabilito tra la Francia e l'Italia nell'ambito dell'accordo binazionale del gennaio 2012.</p> <p>Queste varie procedure potranno implicare una revisione finale del progetto di riferimento (ivi compresa l'ultimazione della certificazione dei costi) che offrirà inoltre l'occasione di integrare gli insegnamenti tratti dai lavori geognostici in</p>

No	Activité :	Attività:
	ETUDES	STUDI
	travaux de reconnaissances selon leur état d'avancement. Compte-tenu des incertitudes qui pèsent sur les délais des procédures précitées, il est possible que cette révision finale ne puisse pas être achevée en 2015, et qu'un financement de cette activité soit à prévoir dans le cadre du programme 2014-2020. <i>Etat d'avancement au démarrage de l'action</i> : cette révision devrait débuter mi-2015 au plus tôt et ne pourra être intégralement financée dans le cadre du programme 2007-2013/2015. Il n'est pas possible de clarifier son avancement à cette date, son contenu précis ne pouvant être connu qu'à l'issue des procédures d'approbation (en cours) et de la première phase de certification des coûts. <i>Coûts avant le démarrage de l'action</i> : 2 M€. <i>Etat d'avancement à la fin de l'action</i> : achevée.	base al loro stato di avanzamento . Tenuto conto delle incertezze che pesano sulle tempistiche delle sopraccitate procedure, è possibile che tale revisione finale non possa essere ultimata nel 2015 e che un finanziamento di questa attività sia da prevedere nell'ambito del programma 2014-2020. <i>Stato di avanzamento all'inizio dell'azione</i> : questa revisione dovrebbe iniziare a metà 2015 al più presto e non potrà essere finanziata completamente nell'ambito del programma 2007-2013/2015. Non è possibile definire ad oggi il suo avanzamento in quanto il suo contenuto preciso potrà essere conosciuto solo alla fine delle procedure di approvazione (in corso) e della prima fase di certificazione dei costi. <i>Costi prima dell'inizio dell'azione</i> : 2 M€. <i>Stato di avanzamento alla fine dell'azione</i> : completata.

N°	Activité :	Attività:
	TRAVAUX	LAVORI
6	Maîtrise d'ouvrage des travaux Afin de mener à bien les activités de travaux décrites ci-dessous, le Promoteur devra supporter des coûts de fonctionnement similaires à ceux prévus pour la Maîtrise d'ouvrage études. Cette activité inclut également les études à mener en parallèle avec les travaux telles que : <ul style="list-style-type: none"> - maîtrises d'œuvre et coordination sécurité pour la phase de construction, - assistance à maîtrise d'ouvrage pour la coordination des différentes maîtrises d'œuvre et pour suivre la compatibilité entre le génie civil et les équipements ; - mise à jour des études de trafic, des études économiques et des études financières en vue de préciser le type de contrat pour la construction des équipements ; - les activités liées à la sécurité ferroviaire, qui devront aboutir à l'autorisation de mise en service ; - les procédures environnementales de toute nature, y compris archéologie préventive. 	Committenza dei lavori Per il corretto espletamento dei lavori sottoriportati, il Promotore dovrà sostenere costi di funzionamento simili a quelli previsti per la Committenza studi. La presente attività comprende anche gli studi da svolgere contemporaneamente ai lavori, quali: <ul style="list-style-type: none"> - direzioni lavori e coordinazione sicurezza per la fase di costruzione ; - assistenza alla committenza per il coordinamento delle diverse direzioni lavori e per monitorare la compatibilità tra le opere civili e gli impianti; - aggiornamento degli studi di traffico, studi economici e studi finanziari al fine di precisare il tipo di contratto relativo alla costruzione degli impianti; - le attività legate alla sicurezza ferroviaria che dovranno concludersi con l'autorizzazione di messa in servizio; - le procedure ambientali di ogni natura, archeologia preventiva inclusa.

N°	Activité :	Atti vità:
	TRAVAUX	LAVORI
	<p><i>Etat d'avancement au démarrage de l'action</i> : à débiter.</p> <p><i>Etat d'avancement à la fin de l'action</i> : cette activité se prolongera jusqu'à la mise en service de l'ouvrage. Son avancement à la fin de la période ne représentera que 3 ans sur les 12 nécessaires pour la construction de l'ouvrage.</p>	<p><i>Stato di avanzamento all'inizio dell'azione</i>: da awiare.</p> <p><i>Stato di avanzamento alla fine dell'azione</i> : Questa attività verrà prorogata fino alla messa in servizio dell'opera. Il suo avanzamento alla fine del periodo rappresenterà solo i 3 anni dei 12 necessari per la costruzione dell'opera.</p>
7	<p>Mesures d'accompagnement France</p> <p>Cette activité concerne les mesures d'accompagnement des chantiers français pour en permettre l'acceptation par les territoires impactés. Ces mesures seront vraisemblablement définies et pilotées dans le cadre de la « démarche grand chantier », en privilégiant la mise en place de cofinancements impliquant les collectivités locales. Cette activité débute un à deux ans avant les premières dépenses compte-tenu des délais pour la définition et le choix des projets d'accompagnement.</p> <p><i>Etat d'avancement au démarrage de l'action</i> : à débiter.</p> <p><i>Etat d'avancement à la fin de l'action</i> : cette activité se prolongera jusqu'à la mise en service de l'ouvrage.</p>	<p>Misure d'accompagnamento Francia</p> <p>La presente attività riguarda le misure di accompagnamento dei cantieri francesi per permetterne l'accettazione da parte dei territori interessati. Tali misure verranno verosimilmente definite e monitorate nell'ambito della «démarche grand chantier », privilegiando l'attuazione dicofinanziamentiche implicano le comunità locali. Tale attività inizia da uno a due anni prima delle prime spese tenuto conto dei tempi di definizione et di scelta dei progetti d'accompagnamento .</p> <p><i>Stato di avanzamento all'inizio dell'azione</i>: da awiare.</p> <p><i>Stato di avanzamento alla fine dell'azione</i>: la presente attività verra prorogata fino alla messa in servizio dell'opera.</p>
8	<p>Mesures d'accompagnement Italie</p> <p>Cette activité concerne les mesures d'accompagnement des chantiers italiens pour en permettre l'acceptation par les territoires impactés. Ces mesures seront gérées dans les collectivités locales (région Piémont, communes...}, en privilégiant la mise en place de cofinancements impliquant ces collectivités.</p> <p>L'observatoire du Lyon-Turin sera associé aux choix des actions financées. Il pourra tenir lieu de comité de pilotage dans le cadre de la loi régionale 4/2011 « chantiers et développement du territoire ». Cette activité débute un à deux ans avant les premières dépenses compte-tenu des délais pour la définition et le choix des projets d'accompagnement.</p> <p><i>Etat d'avancement au démarrage de l'action</i> : à débiter.</p> <p><i>Etat d'avancement à la fin de l'action</i> : cette activité se prolongera jusqu'à la mise en service de l'ouvraae.</p>	<p>Misure d'accompagnamento Italia</p> <p>La presente attività riguarda le misure di accompagnamento dei cantieri italiani per permetterne l'accettazione da parte dei territori interessati. Queste misure verranno gestite dalle comunità locali (regione Piemonte, comuni...} privilegiando l'attuazione di cofinanziamenti che implicano le comunità.</p> <p>L'osservatorio Torino-Lione parteciperà alla scelta delle azioni finanziate. Potrà fungere da comitato di pilotaggio nell'ambito della legge regionale 4/2011 « cantieri e sviluppo del territorio ». Tale attività inizia da uno a due anni prima delle prime spese tenuto conto deitempididefinizione et di scelta dei progettid'accompagnamento .</p> <p><i>Stato di avanzamento all'inizio dell'azione</i>: da awiare.</p> <p><i>Stato di avanzamento alla fine de// azione</i>: la presente attività verra prorogata fino alla messa in servizio dell'opera.</p>

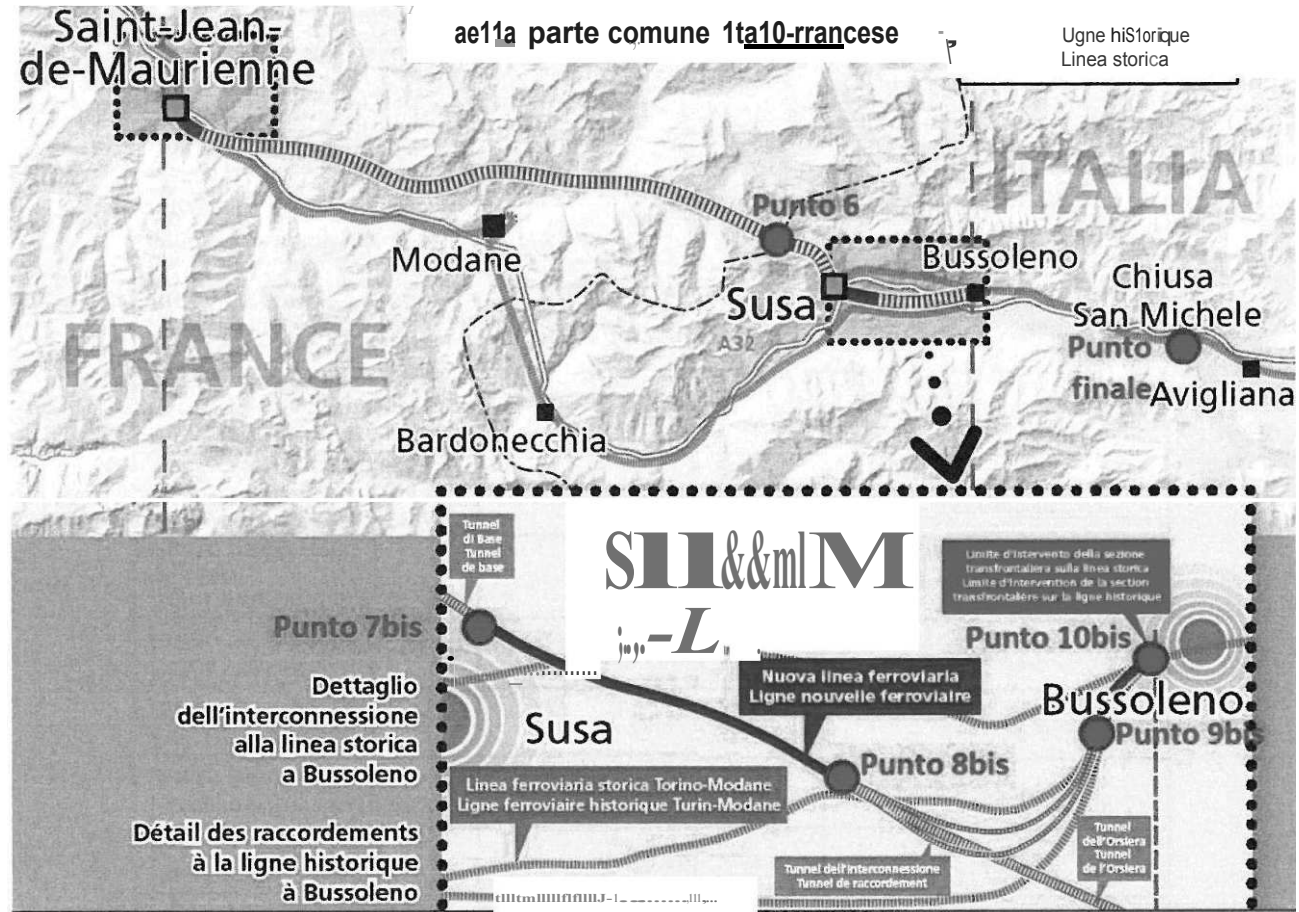
N°	Activité :	Attività:
	TRAVAUX	LAVORI
9	<p>Libération d'emprise et déconstructions</p> <p>Cette activité ne concerne pas les acquisitions foncières proprement dites (hors action), mais les opérations nécessaires pour préparer les terrains en vue de l'accueil des chantiers : démolition des bâtiments, clôturage, dépollution, déminage. Elle couvre tous les contrats de travaux ou les conventions avec les organismes spécialisés.</p> <p><i>Etat d'avancement au démarrage de l'action</i> : de premières démolitions ont été menées en territoire français, directement par l'Etat, à partir de février 2011, pour des biens dont les propriétaires avaient exigé l'acquisition suite à la déclaration d'utilité publique de 2007. Une vingtaine de bâtiments a été démolie avant 2014 suite aux acquisitions.</p> <p><i>Coûts avant le démarrage de l'action</i> : 0,2 ME.</p> <p><i>Etat d'avancement à la fin de l'action</i> : achevée.</p>	<p>Liberazione terreni e decostruzioni</p> <p>La presente attività non riguarda le acquisizioni fondiarie vere e proprie (fuori azione), ma le attività necessarie alla preparazione dei terreni destinati all'accoglienza dei cantieri: demolizione degli edifici, recinzione, disinquinamento, bonifica bellica. Comprende tutti i contratti relativi ai lavori e le convenzioni con gli enti specializzati.</p> <p><i>Stato di avanzamento all'inizio dell'azione</i>: alcune demolizioni di beni, i cui proprietari avevano richiesto l'acquisizione in seguito alla dichiarazione di pubblica utilità del 2007, sono già state realizzate in territorio francese, direttamente dallo Stato, a partire dal febbraio 2011. Una ventina di edifici è stata demolita prima del 2014 a seguito di acquisizione.</p> <p><i>Costi prima dell'inizio dell'azione</i> : 0,2 ME.</p> <p><i>Stato di avanzamento alla fine dell'azione</i>: completata.</p>
10	<p>Déviations de réseaux France</p> <p>Cette activité concerne les conventions à passer avec les gestionnaires de réseaux impactés par les travaux de surface en territoire français (hors canaux et routes) : lignes électriques, conduites de gaz, eau, assainissement, télécommunication, fibres optiques...</p> <p><i>Etat d'avancement au démarrage de l'action</i> : à débiter.</p> <p><i>Etat d'avancement à la fin de l'action</i> : achevée.</p>	<p>Interferenze Francia</p> <p>La presente attività riguarda le convenzioni da stipulare con i gestori di rete interessati dai lavori in superficie in territorio francese (eccetto canali e strade): linee elettriche, condotte di gas, acqua, risanamento, telecomunicazioni, fibre ottiche...</p> <p><i>Stato di avanzamento all'inizio dell'azione</i>: da avviare.</p> <p><i>Stato di avanzamento alla fine dell'azione</i>: completata.</p>
11	<p>Déviations de réseaux Italie</p> <p>Cette activité concerne les conventions à passer avec les gestionnaires de réseaux impactés par les travaux de surface en territoire italien (hors canaux et routes) : lignes électriques, conduites de gaz, eau, assainissement, télécommunication, fibres optiques...</p> <p><i>Etat d'avancement au démarrage de l'action</i> : à débiter.</p> <p><i>Etat d'avancement à la fin de l'action</i> : achevée.</p>	<p>Interferenze Italia</p> <p>La presente attività riguarda le convenzioni da stipulare con i gestori di rete interessati dai lavori superficiali in territorio italiano (eccetto canali e strade) : linee elettriche. condotte di gas, acqua, risanamento, telecomunicazioni, fibre ottiche...</p> <p><i>Stato di avanzamento all'inizio dell'azione</i>: da avviare.</p> <p><i>Stato di avanzamento alla fine dell'azione</i>: completata.</p>

N°	Activité :	Attività:
	TRAVAUX	LAVORI
12	<p>Travaux préparatoires Italie</p> <p>Cette activité recouvre la construction des ouvrages pour permettre l'excavation du tunnel de base en territoire italien. Cela concerne le premier tube du tunnel de l'interconnexion ferroviaire entre la plaine de Suse et la gare de Bussoleno. En effet, une voie ferrée de chantier passant par ce premier tube sera nécessaire pour connecter la logistique du chantier de creusement du tunnel de base afin de l'approvisionner et d'évacuer les déblais.</p> <p>Les autres travaux préparatoires concernent les installations connexes à l'autoroute A32 dont le concessionnaire est la société SITAF :</p> <ul style="list-style-type: none"> - création d'un nouvel échangeur à Chiomonte pour permettre la connexion logistique du chantier de creusement du puits de ventilation et du site de sécurité de Clarea (au titre de l'activité travaux principaux de génie civil) ; - déplacement des installations occupant la plaine de Suse : aire d'accueil des poids lourds, « autoport » et centre d'entraînement à la conduite « guida sicura » dont la gestion est assurée par la société CONSEPI. <p>La construction de la liaison électrique entre Venaus et Suse, utile pour le chantier et pour l'exploitation, est également comprise dans cette activité.</p> <p>Cette activité comprend tous les contrats nécessaires à la réalisation de ces travaux ..</p> <p><i>Etat d'avancement au démarrage de l'action : à débiter.</i></p> <p><i>Etat d'avancement à la fin de l'action : achevée.</i></p>	<p>Lavori preparatori Italia</p> <p>La presente attività comprende la costruzione di opere destinate a permettere lo scavo del tunnel di base in territorio italiano . Riguarda la prima canna del tunnel dell'interconnessione ferroviaria tra la piana di Susa e la stazione di Bussoleno. Ineffetti, la ferrovia di cantiere che passerà in questa prima canna sarà necessaria per collegare la logistica del cantiere di scavo del tunnel di base destinata al rifornimento e all'evacuazione dei materiali di scavo .</p> <p>Gli altri lavori preparatori riguardano le installazioni connesse all'autostrada A32 la cui società concessionaria è SITAF:</p> <ul style="list-style-type: none"> - creazione di un nuovo svincolo a Chiomonte per permettere il collegamento logistico del cantiere di scavo del pozzo di ventilazione e del sito di sicurezza di Clarea (a titolo dell'attività lavorative principali civili) ; - spostamento delle installazioni che occupano la piana di Susa: area di sosta dei mezzi pesanti, "autoporto" e centro di formazione alla "guida sicura" gestito dalla società CONSEPI. <p>È altresì inclusa nella presente attività la costruzione del collegamento elettrico tra Venaus e Susa, utile sia al cantiere che all'esercizio.</p> <p>Quest'attività comprende tutti i contratti necessari alla realizzazione dei seguenti lavori.</p> <p><i>Stato di avanzamento all'inizio dell'azione: da avviare.</i></p> <p><i>Stato di avanzamento alla fine dell'azione: completata.</i></p>
13	<p>Travaux préparatoires France</p> <p>Cette activité regroupe les travaux de construction qu'il s'est avéré pertinent de réaliser en territoire français, avant d'excaver le tunnel de base proprement dit.</p> <p>Plus précisément, il s'agit de construire la tranchée couverte qui permettra à la nouvelle ligne ferroviaire de passer sous l'autoroute A43 à Villard-Clément, les puits de ventilation d'Avrieux et divers aménagements au pied de la descenderie de Villarodin-Bourget/Modane.</p>	<p>Lavori preparatori Francia</p> <p>La presente attività comprende i lavori di costruzione che si sono rivelati pertinenti in territorio francese , prima di scavare il tunnel di base stesso .</p> <p>Nello specifico si tratta di costruire la galleria artificiale che permetterà alla nuova linea ferroviaria di passare sotto l'autostrada A43 a Villard-Clément, i pozzi di ventilazione di Avrieux e diversi lavori di sistemazione al piede della discenderia di Villarodin-Bourget/Modane.</p>

N°	Activité :	Attività:
	<p>TRAVAUX</p> <p>L'activité comprend tous les contrats nécessaires à la réalisation de ces travaux.</p> <p>Les travaux à réaliser par les distributeurs d'énergie électrique pour l'alimentation des chantiers de Villarodin-Bourget/Modane et de La Praz sont également compris dans cette activité.</p> <p><i>Etat d'avancement au démarrage de l'action : à débiter.</i></p> <p><i>Etat d'avancement à la fin de l'action : achevée.</i></p>	<p>LAVORI</p> <p>L'attività comprende tutti i contratti necessari alla realizzazione di tali lavori.</p> <p>Sono altresì inclusi nella presente attività i lavori da realizzare ad opera dei distributori di energia per l'alimentazione dei cantieri di Villarodin-Bourget/Modane e di La Praz.</p> <p><i>Stato di avanzamento all'inizio dell'azione: da avviare.</i></p> <p><i>Stato di avanzamento alla fine dell'azione : completata.</i></p>
14	<p>Travaux principaux de génie civil</p> <p>Cette activité concerne les travaux de génie civil du tunnel de base depuis les différents points d'attaque :</p> <ul style="list-style-type: none"> - entrée ouest à Villard-Clément, sur la commune de Saint-Julien-Mondenis ; - descenderies de Saint-Martin-La-Porte ; - descenderie de La Praz ; - descenderie de Villarodin-Bourget/Modane ; - galerie de reconnaissance de La Maddalena ; - entrée est du tunnel de base à Suse . <p>Les travaux comprennent aussi le traitement des matériaux d'excavation en vue de leur emploi sur le projet, la mise en dépôt définitif de la fraction non réutilisable.</p> <p>Certains travaux de surface (y-compris les modifications des équipements des lignes historiques) sont également compris dans l'activité :</p> <ul style="list-style-type: none"> - modifications à apporter dans lagare ferroviaire de Saint-Jean-de-Maurienne ; - aménagements à prévoir dans la plaine de Suse/bussoleno . <p>L'activité comprend tous les contrats nécessaires à la réalisation de ces travaux, en fonction de la répartition en lots séparés que choisira le Promoteur : marchés de travaux, assurances ...</p> <p>Cette activité, y-compris les procédures nécessaires à son lancement (préparation et réalisation des appels d'offres) est sur le chemin critique.</p>	<p>Lavori civili principali</p> <p>La presente attività riguarda i lavori delle opere civili del tunnel di base a partire dai diversi punti di attacco :</p> <ul style="list-style-type: none"> - imbocco ovest a Villard-Clément, nel comune di Saint-Julien-Mondenis ; - discenderie di Saint-Martin-La-Porte ; - discenderia di La Praz ; - discenderia di Villarodin-Bourget/Modane ; - cunicolo esplorativo della Maddalena ; - imbocco est del tunnel di base a Susa . <p>Il lavoro comprende anche il trattamento dei materiali da scavo destinati ad essere utilizzati nel progetto, la messa in deposito definitiva della frazione non riutilizzabile.</p> <p>Alcuni lavori superficiali (incluse le modifiche sugli impianti delle linee storiche) sono altresì inclusi nell'attività :</p> <ul style="list-style-type: none"> - modifiche da apportare alla stazione ferroviaria di Saint-Jean-de-Maurienne ; - lavori di sistemazione da prevedere nella piana di Susa/Bussoleno . <p>L'attività comprende tutti i contratti necessari alla realizzazione di tali lavori, in base alla ripartizione in lotti separati che sceglierà il Promotore: appalti di lavori, assicurazioni...</p> <p>Quest'attività. Ivi incluse le procedure necessarie al loro avvio (preparazione e realizzazione delle gare d'appalto) è sul percorso critico.</p>

No	Activité :	Attività:
	TRAVAUX	LAVORI
	<p><i>Etat d'avancement au démarrage de l'action : à débiter.</i></p> <p><i>Etat d'avancement à la fin de l'action : la durée totale des travaux principaux étant estimée 10 ans, l'action ne recouvre qu'une partie très limitée de ceux-ci, qui porte presque exclusivement sur le génie civil.</i></p>	<p><i>Stato di avanzamento all'inizio dell'azione: da avviare.</i></p> <p><i>Stato di avanzamento alla fine dell'azione : la durata totale stimata dei lavori principali è di 10 anni e quindi l'azione comprende solo una parte molto limitata degli stessi e riguarda quasi esclusivamente le opere civili.</i></p>

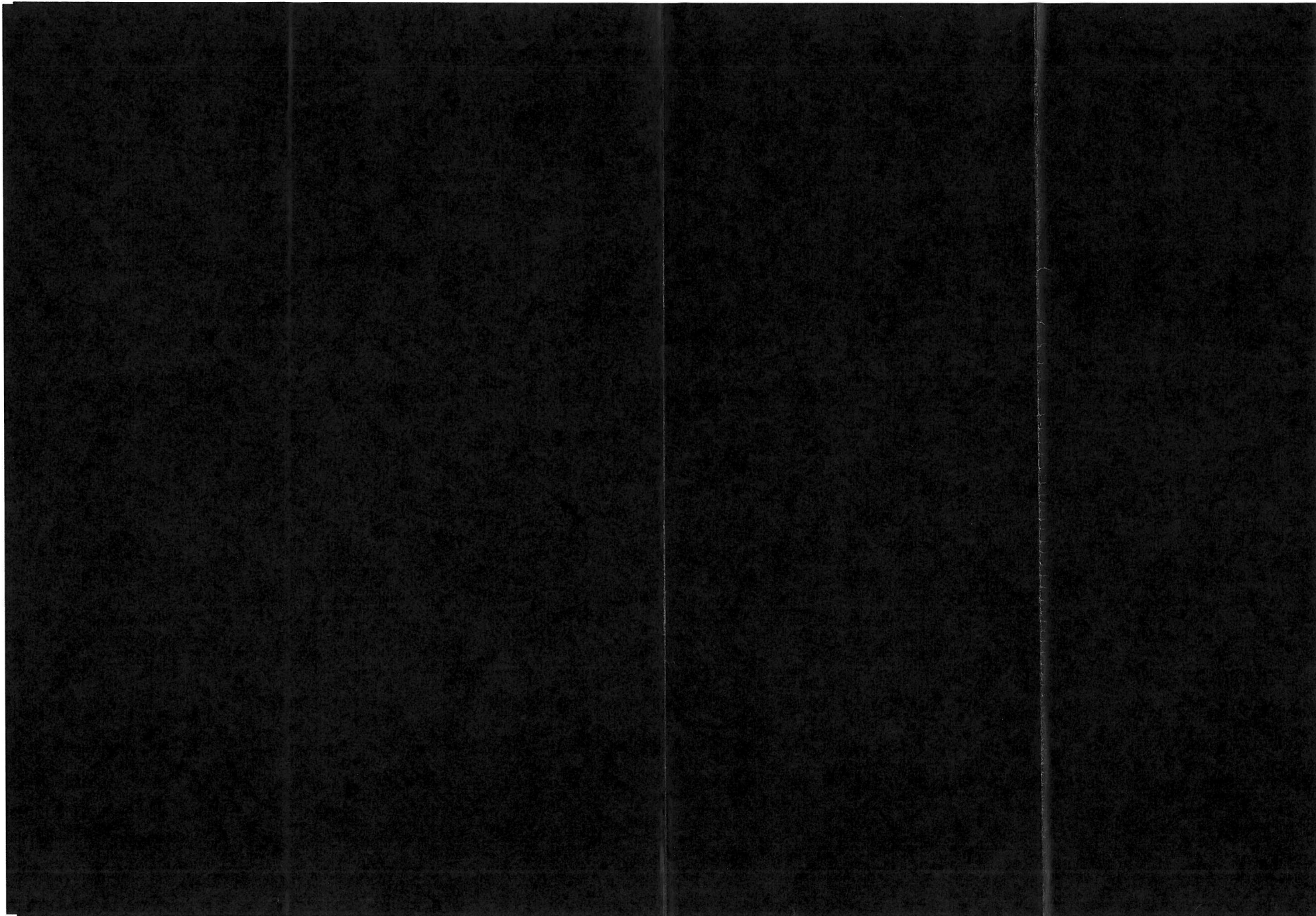
2.4. Location of the proposed Action



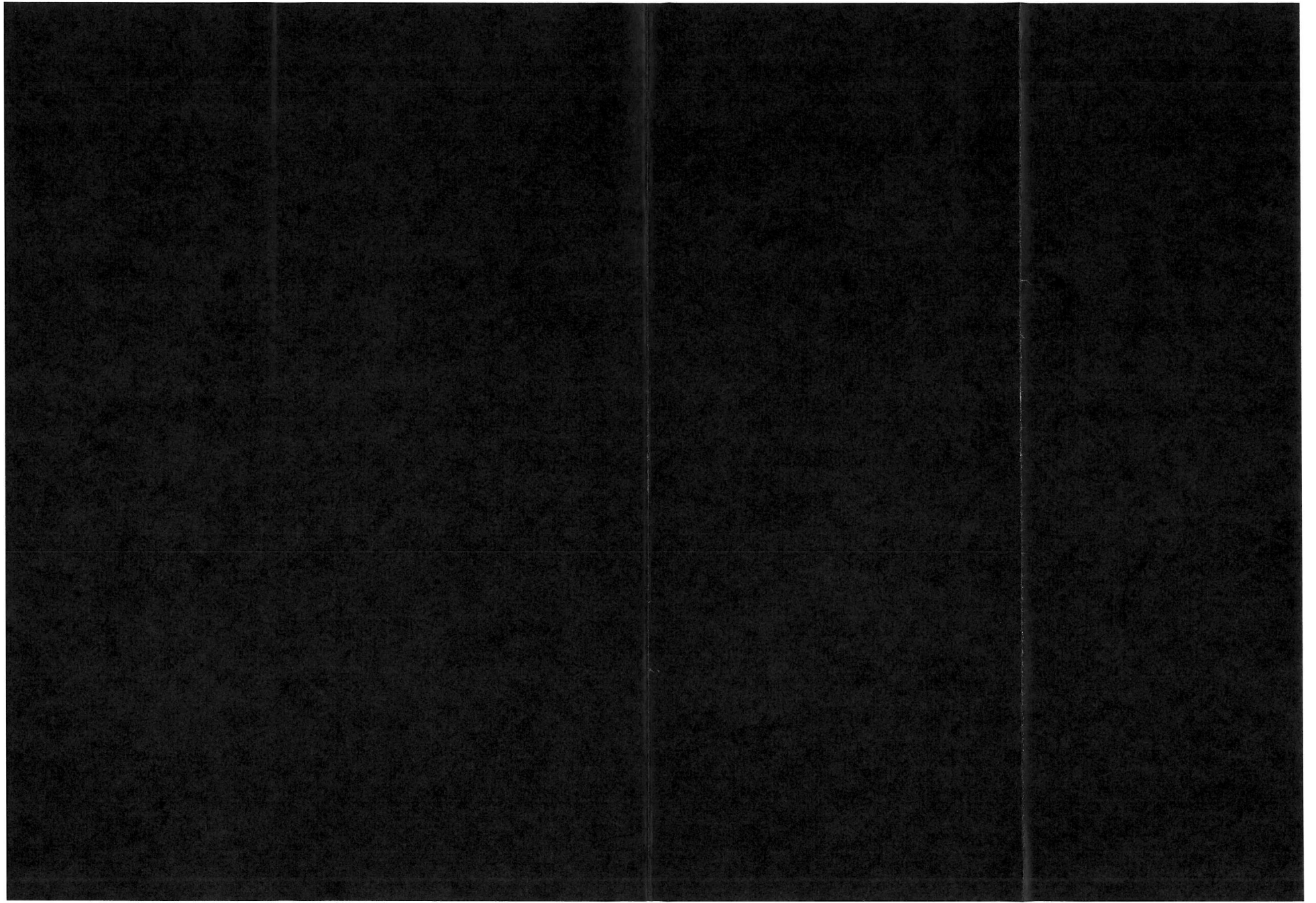
	Long (X)*	Lat (Y)*
Point de départ Punto di partenza	6°20'54"	45°16'56"
Point intermédiaire 1 Punto intermedio 1	6°23'17"	45°15'43"
Point intermédiaire 2 Punto intermedio 2	6°28'19"	45°14'26"
Point intermédiaire 3 Punto intermedio 3	6°35'08"	45°12'49"
Point intermédiaire 4 Punto intermedio 4	6°44'11"	45°12'58"
Point intermédiaire 5 Punto intermedio 5	6°54'16"	45°10'42"
Point intermédiaire 6 (Frontiera) Punto intermedio 6	6°55'31"	45°10'12"
Point intermédiaire 7bis (Tunnel de Base – Portail Suse) Punto intermedio 7bis	7°04'25"	45°08'25"
Point intermédiaire 8bis (Tunnel Interconn.–Portail Suse) Punto intermedio 8bis	7°06'15"	45°07'50"
Point intermédiaire 9bis (Tunnel Interconn.–Portail Buss.) Punto intermedio 9bis	7°07'32"	45°07'52"
Point final 10 (point final 1re phase - Bussoleno) Punto finale	7°08'25"	45°08'21"

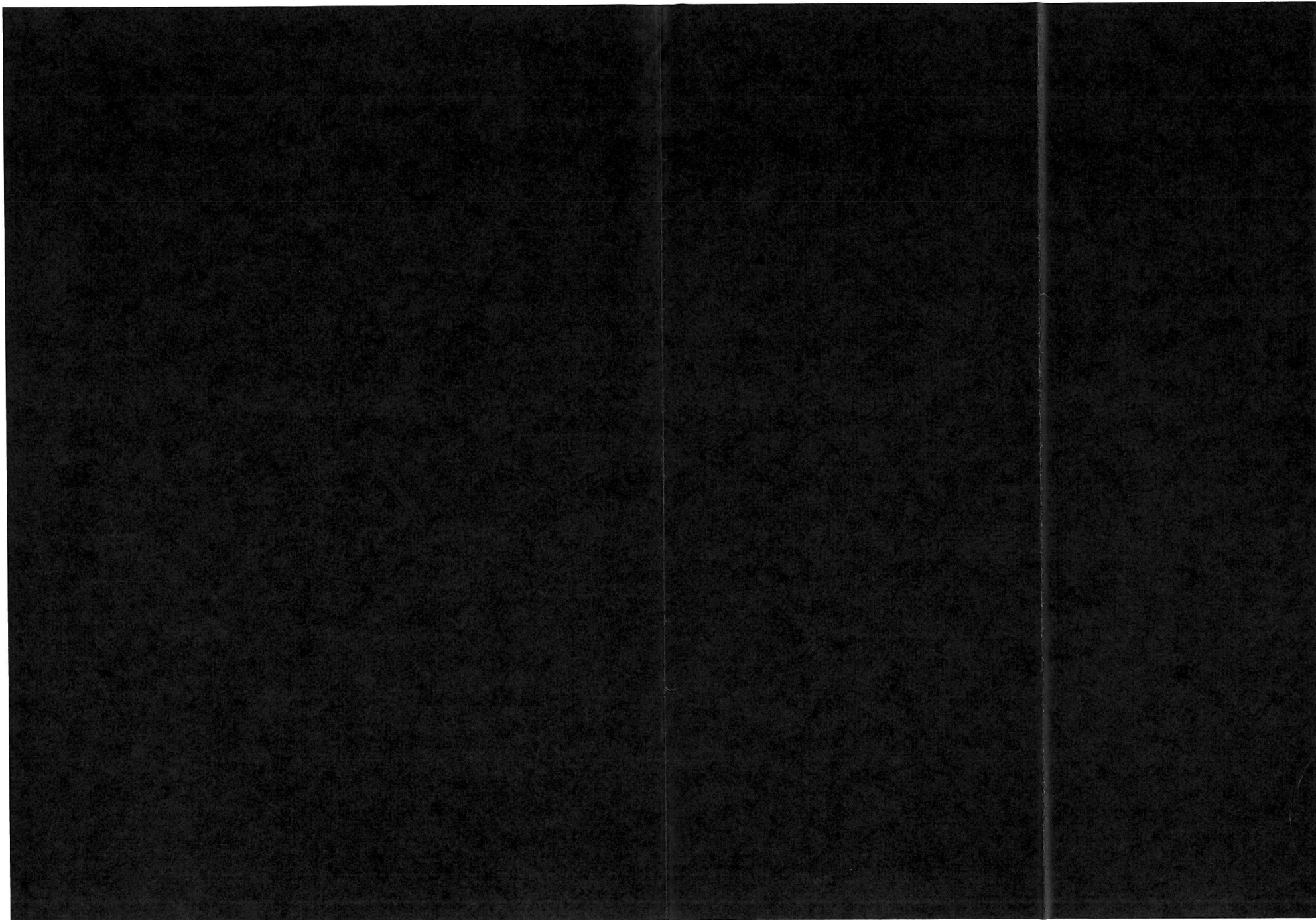
[REDACTED]

[REDACTED]

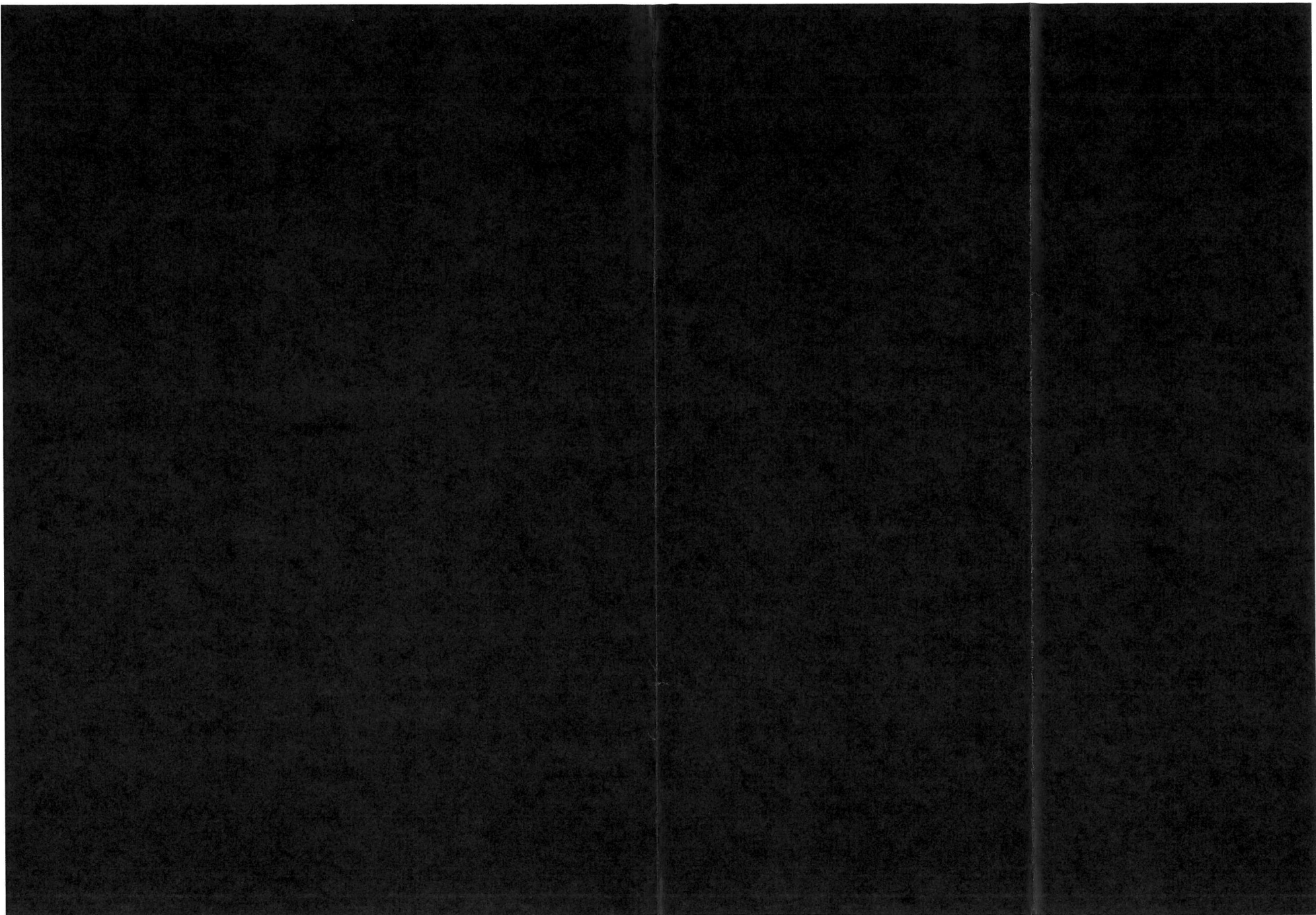




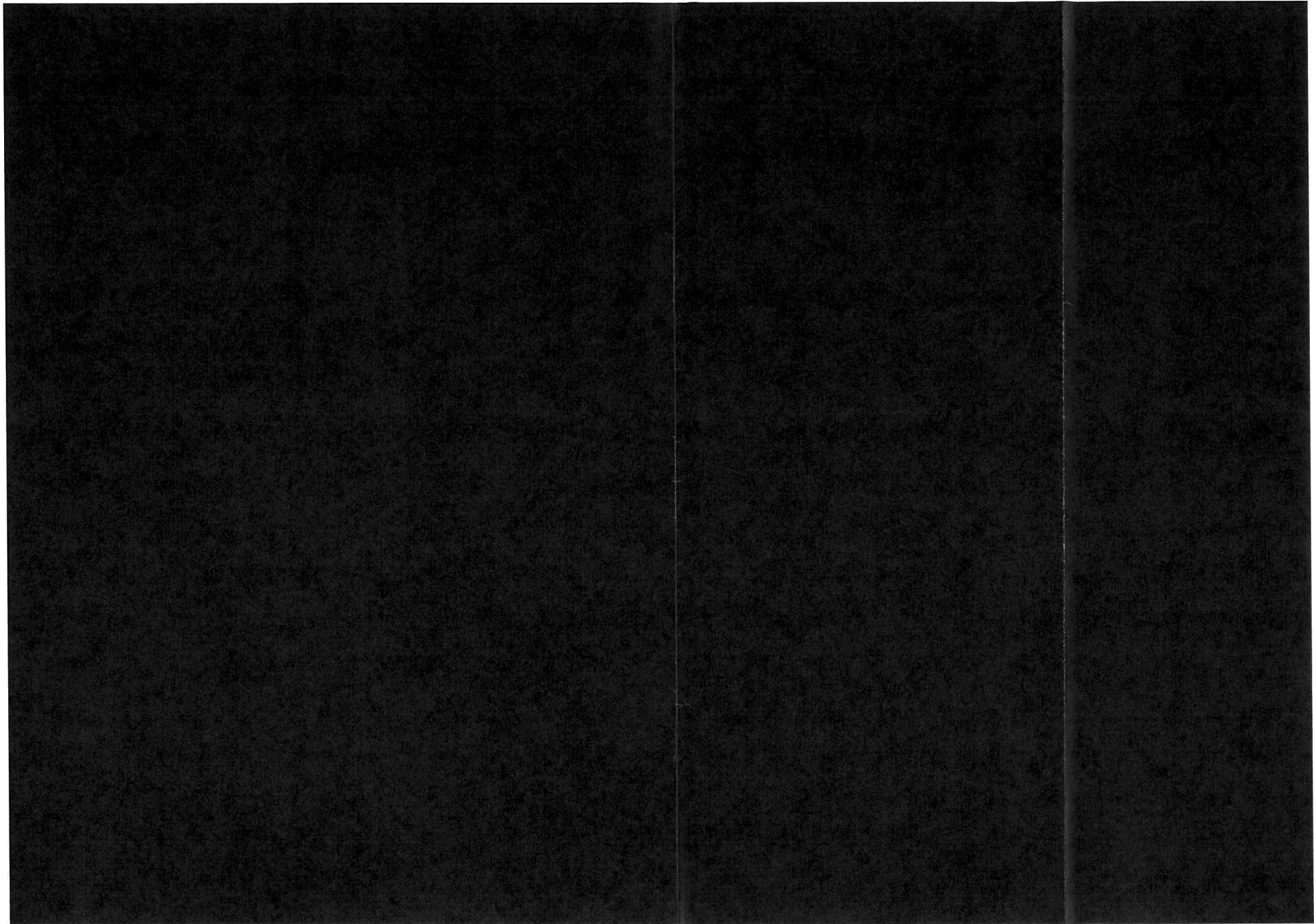




[Redacted text]



[Redacted text]



[Redacted text]

[Redacted]

I [Redacted]

[Redacted]



[Redacted]				
I	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
I	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
[Redacted]				
I	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]

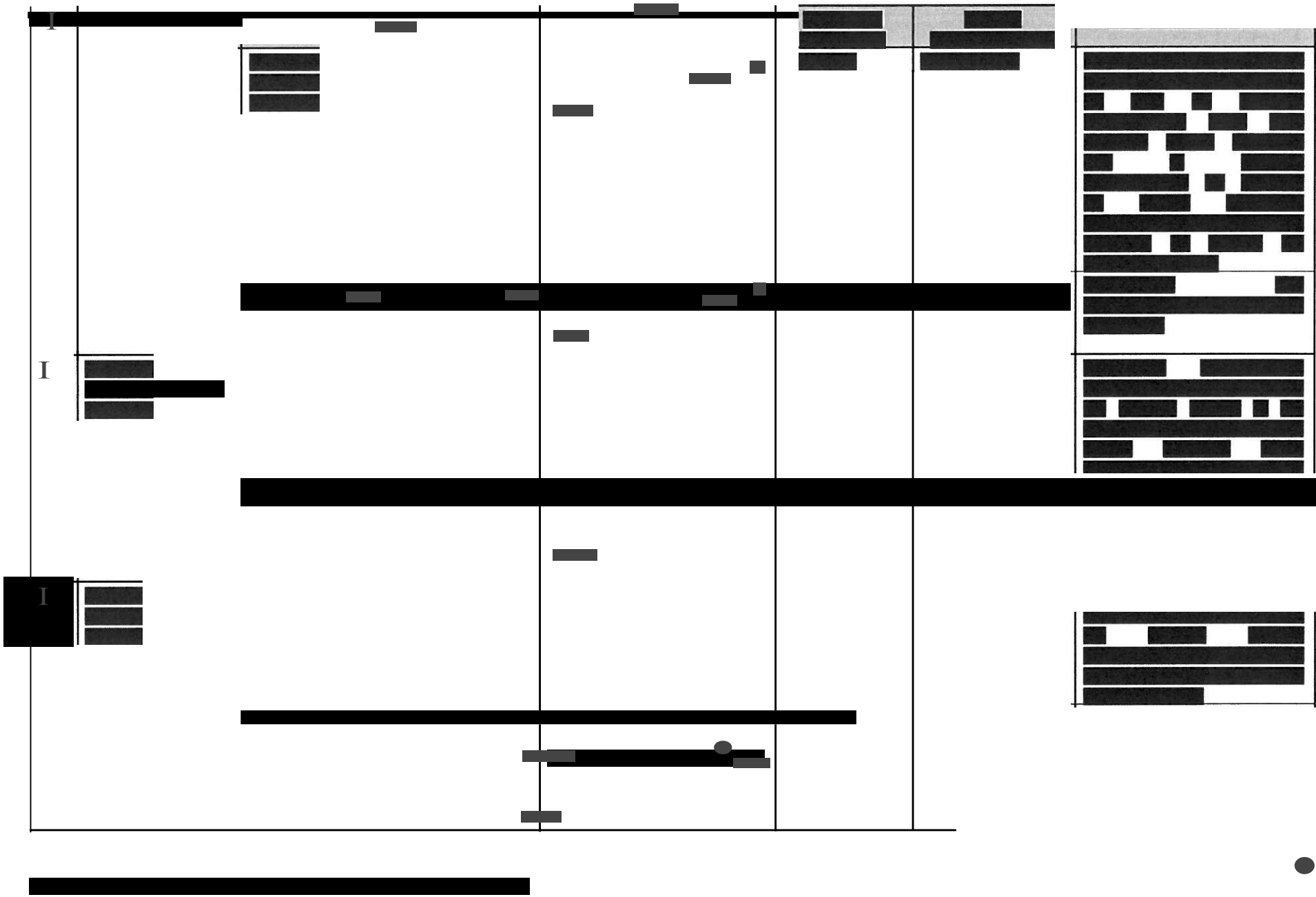
[Redacted]

[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

[REDACTED]

I	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
I	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
[Redacted]						
[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
I	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]

[Redacted]





		<p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p>	<p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p>	<p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p>	<p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p>
		<p>[REDACTED]</p>			<p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p>
		<p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p>	<p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p>	<p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p>	<p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p>
		<p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p>			<p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p>

[REDACTED]

I

The diagram consists of a large central blacked-out rectangular area. Above and below this area are several smaller rectangular blocks of varying sizes and positions. Some blocks are solid black, while others are white with black outlines. In the center of the lower section, there are three small black dots arranged horizontally. The overall layout is sparse and abstract, resembling a technical drawing or a schematic with significant redaction.

[Redacted line]



[Redacted text]



I						
I						

[Redacted text]

I						
	<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>
I	<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>
	<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>	<p>[Redacted]</p>

[Redacted]

